

Giellaválljim la ájnas!

Språkvalg er viktig!



Gávva: Erika Larsen



Bagádusgirjásj
Veiledningshefte

Julevsámeziella - Lulesamisk

Dárogiella - Norsk

Buoris!

Gå mánáv oattjo, de vállji álov máná ávdås. Akta ájnas ássje la gielav válljit. Dat girjásj la dunji gut iesj sámegielav håla ja gielalattjat máhtá ietjat máná sámegielá ávddånimæv doarjjot, ja aj dunji gut sidá viehkedit ietjat guojmæv jali ietjá lahka ulmutjav dán ájnas giellabargon.

Mij la giellakampánnja Sámásta Mánájn?

Mij átsådallap álos juorruli giellaválljima gáktuj ja ienep diedoijt dan birra áhtsi. Gielav buolvas buolvvaj vaddet la ájnas mihttomierren Sámediggáj, ja Sámedigge sihtá ienep diedoijt moattegielak bajedimes ja aj diedoijt juogatijt diedulasj giellaválljimis. Kampánnja la ávdemusát æjgádj vuoksjuj. Kampánnja galggá aj ávkken liehket varresvuodabarggijda, áhkujda ja ádjájda ja ietjá ulmutijda máná lahkabirrasin.

Kampánnja sosiála median ja internehtan

Kampánnja Sámásta Mánájn manná sosiála median ja internehtan. Instagram median gávnnu mijá tiebmágilkor #sámásmánáin #sámástamánájn #saemesthmaanine. Danna æjgáda ja iehtjáda gávåjt juogadi mánáj árggabiejves ja ietján giellaválljima birra. Sávvap dán aj dagá dav sæmme vaj iehtjáda gudi li sæmme dilen bessi duv átsådallamijt mánáj árggabiejves vuojnnet.

Kampánjabuvtaga ja Sámásta Mánájn- æjgáda

Sámásta mánájn-kampánja aktijvuodan la Sámedigge dahkam mánájpáhkev mij varresvuodastasjåvnån juogaduvvá. Mánájpáhkke njuorakmánájda hiehpá, ja danna li lávllomgirjásj, diehtogirjásj giellaválljima birra, rægán ja bivtas/body. Páhkke gávnnu nuortta-, julev- ja oarjjelsámegiellaj. Sámásta mánájn-kampánnjaj li tjanádum 10 æjgáda. Sij li iehtja mánnániehke gudi li sámegielav mánájdísá válljim. Sij li giellaberustiddje ja kampánja ájgegávdan bessap sidjij oahpástuvvat ja gáktu sij árggabiejven giellaválljimav átsådalli.

Ienep diedo giellakampánja birra gávna Sámedikke internæhttasajen ja kampánja Facebookbielen; [sámástamánájn/saemesthmaanine/sámásmánáin/snakksamiskmedbarnet](#).

Heisann!

Å bli foreldre til et barn innebærer at man må ta viktige valg for barnet. Et av dem er språkvalg. Dette heftet er tenkt både for deg som kan samisk og som kan bidra til å utvikle ditt barns samiske språk, og for deg som vil støtte din partner eller en nær person i dette viktige språkarbeidet.

Hva er språkkampanjen Snakk samisk med barnet?

Vi opplever at mange er usikre når det gjelder valg av språk og søker etter mer opplysninger om dette. Språkovertøring fra generasjon til generasjon er et viktig mål for Sametinget, og Sametinget ønsker mer informasjon om flerspråklig oppfostring, og spre kunnskap om bevisst språkvalg. Kampanjen er først og fremst rettet mot foreldre. Kampanjen skal også være til nytte for helsearbeidere, besteforeldre og andre personer i barnas nærmiljø.

Kampanjen i sosiale media og på internett

Kampanjen Snakk samisk med barnet skal føres både i sosiale media og på internett. På Instagram finner du vår hashtag #sámásmánáin #sámástamánáin #saemesthmaanine. Der vil foreldre og andre dele bilder fra barnas hverdag og ellers med tema rundt språkvalg. Vi håper at du også gjør det samme slik at andre, som er i samme situasjon, får ta del i dine erfaringer fra barnas hverdag.

Kampanjeprodukter og -foreldre

I forbindelse med kampanjen har Sametinget lagd en barnepakke som skal deles ut på helsestasjonen. Barnepakken passer for spedbarn og der finnes en liten sangbok, informasjonshefte om språkvalg, en smekke og en body. Pakken finnes både på nord-, lule- og sørsamisk. Kampanjen har knyttet til seg 10 foreldre. Disse foreldrene har valgt samisk for sine barn. De er opptatt av språket og i kampanjeperioden blir vi kjent med dem og hvordan de opplever språkvalget i hverdagen.

Mer informasjon om språkkampanjen Snakk samisk med barnet finner du på Sametingets nettside og på kampanjens facebookside; [sámástamánáin/saemesthmaanine/sámásmánáin/snakksamiskmedbarnet](#).

Giellaválljim la ájnas!

Manen beras luluv mánájn sámástit?

Mánná dâbdddâ sãn sámegielak sebrudahkaj gullu

Sámegielak mánná álkkebut guládallá ietjas sámegielak berrahij ja ietjá sámegielagij, ja dat nanni aktisasjvuodajt ja dâbdov sãn juosik gullu. Mánná bæssá aj sæbrrat sámegielak sebrudahkaj rijkarájáj rastá ja ij dârbaha ietjas álggo-lahán dâbdddât gâ iehtjâda sámásti. Giella l ájnas oasse ulmutja identitiehtas. Maŋenagi mánná dárogielav ámas ja dajna vuogijn sjaddá aj oassen Vuona sebrudagás.

Mánná guovtegielagin sjaddá

Gâ máhttá guokta giela, de sisi guovte væráldij bæssá, guovte ájádallam-vuohkáj. Guovtegielagijda la aj álkkep gâ avtagielagijda ietjá gielajt oahppat, ja guovtegielakvuolta nanni máná oahppammáhtukvuodav ietján aj. Gâ mánná sjaddá bajás Vuonan, de sãn agev aj dárogielav ámas vâjku sijda oajvvegiellan la sámegiella. Nanos guovtegielagin sjaddá gâ bæssá álov sámegielav gullat ja ságastit.

Gielav áddâ buolvajda vaddet

Sámegiella ij biso duv jali guojmát duohkáj, dãn la ienni siegen nannimin ja ávdedime sámegiela dilev. Littji dal iesj sámegielak jali dárogielak, dãn la siegen vaddemin gielav luondulattjat áddâ buolvajda gâ sámegielav ietjat máná sijddagiellan vâllji.



Bagádusá æjgádijsa ja ietjá állessjattugijda

Sámásta mánáj nav álov gá máhttelis

Jus sámegiella le duv iednegiella, de ságasta dæssju sámegiela mánáj. Mánáj duv sámegiela dábddá, ja dassta sjaddá luondulasj dæssju sámegiellaj dujna guládallat. Mánáj ámas sámmi ságastimvuogev mij dujna le. Jus dán muhttij sámasta ja muhttij dárusta, de mánáj aj sámmi láhkáj dahká. Sámasta mánáj aj dalloj gá lihpe ulmutij sinna gudi e sámegiela dádjada.

Jus la sámegiela skávlán jali állessjattugin oahppam ja ietjat mielas malsjada, sámasta huoman mánáj nav álov gá máhttelis. Ságasta val sámegiela vájku i agev dábdo gájkka ássijjt máhte sámegiellaj tjielggit. Mánáj juo unnen oahppá dán sámegiela aj máhtá, ja de luondulasj sjaddá dujna sámástit.

Sámasta mánáj juo unnagattja rájes

Unnagattjan mánáj giela álkemusat ámas. Dábálamos giellastruktuvrajt mánáj juo ámas nuorap gá gálmá–nieljejagágin. Giela máhtá diedon marjela aj oahppat, sámegiela ja aj ietjá giela, valla unnagattjan dav álkket ámas, luondulasj guládallama baktu.

Hásstala ietjá sámegiela gijjt mánáj sámástittjat

Tjielggi ietjat sámegiela berrahijda, rádnajda ja oahppásijda man ájnas le, mánáj gullá nav álov sámegiela gá máhttelis. Dajna vuogijn mánáj bæssa sijda álgusjbielen sámástit ja hárrján aj ietjá giellasuorgijjt gullat.

Ságasta álov mánáj

Subtsasta ja tjielggi mánáj majt vuojnnebihte ja gullabihte ja mij dunnu birra dáhpáduvva. Ságasta bæjválasj ássij birra, duola dagu majt bargga-bihte gievanin ja lávgudattijn. Dajna vuoseda, dán berusta mánáj ja sidá suv siegen liehket. Sámmi báttá mánáj giela áhpada gá subtsasta gávnij ja ássij namájt ja vuoseda gáktu iesjguhtiklágásj ássij birra ságástit. Áro aj diedulasj ietjat giellaadnemijn: Átsá ja gatjána bágojt ietjádijs majt ietja ihkap i diede jali i rat mujte sámegiellaj. Mujte aj, vájku mánáj unnagattjan ij ájn vássteda, de gássuk la giela oahppamin.

Gulldala mánáv

Mávtástuhte mánáv ássijj birra subtsastittjat. Mánná bæssá átsádallat, iehtjáda suv gulldali ja suv ja aj suv ájádusájt árvvon adni. Gå mánná berustimev oadtju ja dábddá jut iehtjáda suv dádjadi, de dat mávtástuhtá suv ságastittjat. Mánná ælvvá gielajn oadtju ulmutijj ietjálágásj aktisasjvuodav gå giela dagi.

Subtsasta subttasijt mánnáj

Subttasijt gulldalime mánná oahppá dakkir bágojt ja moallanahkkojt majt ihkap ij gulá bæjválasj viessomin ietján. Subttasá li aj buorre gálđo majn mánná bæssá gullat sámegiela sierralágásj hállamvuogijt. Subttasij baktu mánnáj rahpus boannđás gávđallamværált mij máhtá sierralágásj roalla-oavđastallamav vuolgadit. Máná stuvssi dav majt li vuojnnám ja gullam.

Gávvá: Erika Larsen





Lågá girjiht mánáj

Lågá mánáj juo dat rájes gá máná girjijs berustahttjá. Álgon máhttebihtte dássju gávájt gehtjadit ja ságastit gáváj birra. Gá máná ságastahttjá, dibde suv iesj aj subtsastit majt girjiijn vuoynná. Girjijs máná ádå bágojt ja moallá-nahkkojt oahppá ja vuoynná jut giella máhttá aj liehket tjáleduvvam hámen. Jus sámegiela girjijs náhkku, de máhtá ávvá álkket unnep mánágirjiht sámegiellaj jårggálit, ja jus dån iesj la hárrjánam låhkåt ja ságastit sámegiela, de máhtá aj gássjela tevstajt jårggálit. Jårggålattijn iehtja máhtá sisanov hábbmit ja i agev dárba ba bágos báhkuj jårggálit. Låhkåm ja girjålasjuohta lasedi ietjat ja mánát báhkoboanndudagáv.

Lávlo ja juojga mánáj

Lávllaga ja juojga/vuole rahpi mánáj ietjålágås gielalas boanndudagáv gá dábålas ságastallama. Máná bæssá åtsådallat sámie árbbedábålasj lávllagijt ja vuolijt, ja daj baktu sámie álmukdiktimij oahpásmuvvat. Sån bæssá aj gull-dalit ja oahpásmuvvat giela jienajda ja tjuoalvisájda. Håsstel mánáv låvlutjit ja tsoabmutjit, ja måvtåstuhte suv aj ådå lávllagijt ja vuolijt dagátjit. Lávllaga ja vuole li aj buorre giellåvddånibmáj, danen gá sæmme tsoabme moaddi gærdo-duvvá.

Ståga gielajn

Máná lijkkuji báhkoståhkusijda ja ietjá giellaståhkusijda. Gå ållessjattuga gielajn ståhki, de máná máhtti giddiduvvat jiednadimijda, hållamvuogijda ja bágoj sisadnuj, ja dat sijá giellabeljev nanni. Måvtåstuhte mánáv aj gielajn stågatjit, duhkusam dagu dagátjit gårgadisåjt majn gájka bágo sæmme jienajn ålgi.

Gehtja sámegiela filmajt ja TV-programmajt mánáj

Ájnas le mánáj sámegiela aj ietjá arenajn gá dábålas ságastallamijn gullá. Dån ájge máná árrat digitåla væråldij oahpásmuvvi. Sij hárrjåni gæhttjat TV-programmajt, filmajt ja filmaoasátijit iesguhtik vuogådagåjn. Gå máná mañenagi adnegåhti ienep ájgev sjerma åvdån, de sijá giellaåvddånibmáj la buorre jus oasse digitåla åtsådallamis aj le sámegiellaj. Gehtja gal programmajt aktan mánåjn, vaj máhttebihtte ságastit daj birra majt vuojnnebihtte. Mánåjda la buorre vuojnnet, sámegiella máhttå gullut ja aneduvvat adjáj ådååjggåsasj arenajn.

Ane giellabirrasav buorren

Mánná sjaddá mávtuk sámástittjat gá gullá iehtjáda aj sámásti. Gá sæbrrabihtte sámegiela birrasij, de dat nanni sámegiela guládallamgiellan. Jus dán la ájnna giellaguodde máná birrasin, de la ávvá ájnas arenajt gávnna gánná sámegiella luondulattjat aneduvvá. Jus dat ij la máhttelis dáppe gánná árrobihtte, ane teknologijav viehkken ja aktan mánájn guládalá berrahij ja oahppásij.

Mujte, smávvamáná e boasstot ságasta

Gá mánná le gielav ámastime, de ij agev ságasta sáemmi láhkáj gá állessjattuga. Mánáv ij galga tsuojgodit jus ságas ietjá láhkáj gá állessjattuga. Vuohkasabbo la farra gærddádit dav mav mánná javllá nav vaj máná bágo sajén aná dakkir bágov mav állessjattuga adni. Jus mánná javllá duola dagu Mán bárvá njálga guolle, de máhtá sunji vásstedit: Gal dán bárvá njálga guolev. Æjgát máhtá namálettjat ietjas giellaadnemijn vuosedit makkir bágojt állessjattuga adni. Mañenagi mánná dajt aj oahppá jus gielav bæssá ednagit gullat.

Doarjo sámegiela guojmát

Jus dán iesj i ájn sámegiela buvte, de áro huoman doarjjan ja viehkken ietjat sámegiela guojmmáj. Ávvá ájnas le gá guojmájnát ságastihppe giellaássje birra ja gávnabihtte aktisasj bajedimstrategijav vaj aj guojmáda árbbe-giella máná viessomin sajev oadtju. Dujna le sierralágásj ájnas roalla vuojnojt ja miellaguottojt dälvdime. Jus ietjat mánnáj vuoseda, duv mielas sámegiela la alla árvvo, de dán máná guovtegiela ja moattekultuvrak iesjdábdov nanni. Jus ietjat guojmev ávttti sámegiela mánnáj ságastittjat ja la álgo rájes siegen bæjválasj dájmajn majn iesj besa sámegiela gullat, de dán aj sámegiela áhpa.

Guojmát ij sidá dán galga dábdát jut sámegiella le tjiegos giellan suv ja dunnu máná gaskan, valla sán sávvá dán la siegen suv giellaárbev nannimin. Dujna le máhttelis ietjat máná gielasj identitehtaprosessan doarjjot ja sunji vuosedit, guovtegielavuohta la boannudahka ja dassta la viessomájev ávkke.



Dábálasj gatjálvisá

Máhtáv gus mán ietjam mánnáj sámástit gá muv moarsse, máná ieddne, ij ávvánis sámegielav buvte? Ij la gus unugis suv vuoksjuj gá mán mánnáj ságastav gielav mav sán ij dádjada?

Gá familjan li moadda máhttelis sijddagiela, de la diedon ájnas jut lihppe ávddåla ságastallam ja giellaválljimijt sjehtadam. Ávkken la guoradallat majt mánná vuojttá jus sunji sámásta. Gá mánájn sámásta, de sán guovtegielagin sjaddá ja máhttá guládallat sámegielak ja aj dárogielak birrasijn. Guovtegielagijn li aj állo ávke gá skåvllåj álggi, duhkusam dagu la sidjij álkkep ietjá gielajt oahppat. Æjgát gut la duv giellaválljimav doarjjum ja guovtegielakvuoda ávkijt diehtá, oahppá aj árggagielav jáhtelappo dádjadit gá bæjvålattjat dav sijdan gullá, vájku giella álgorájes lij sunji vieresgiellan.

Mán iv rat buvte sámegielav mánájn ságastit jus muv birra li ulmutja gudi e sámegielav dádjada. Oahppá gus mánná sámegielav jus mán dalloj dárustav ja sijdan sámástav?

Mánná gal sámegielav oahppá jus sámegielav bæssá nuohkásit gullat. Jus dån la ájnna sámegielak ulmusj máná birrasin, de la máná giellaávddånibmáj buoremus gá sámegielav ságasta nav ednagit gá máhttelis. Viertti árvustallat jus la dárbbø agev dárustahttjåt gá dunnu birra li ulmutja gudi e sámegielav máhte. Le gus gájkká dájda ulmutjijda ájnas dádjadit man birra dáj ságastihppe? Mujte val, giellaválljima baktu ep vatte dæssju gielav mánnáj, mij aj ietjama giellaválljimstrategijajt vaddep. Jus dån dárogielagij gaskan mánájn dárusta, de mánná jáhtelit oahppá, dárogielagij gaskan ij sámástit galga.

Mán lav ájnna sámegielak ulmusj dáppe gånå mij árrop. Oahppá gus mánná sámegielav jus dæssju mujsta dav gullá?

Mánná sámegielav ámas vájku dæssju dujsta gullá. Ale val vuollána jus mánná álgos dárogiellaj vásstet gá dån sunji sámásta. Beras lulu teknologijjav viehken adnet, duola dagu Skype, ja aktan mánájn ietjá sámegielagij ságastallat. Mánná soajttá de mávttástuhttet sámegielaj vásstedittjat.

Mån lav ádná ierit Sámeednamis jáhtâm, iv desti sámegiela máhte nav buoragit gá ávddála. Gullu lássát mánnáj sámástit gá iv agev sámegiela bágojt mujte iv ga nagá mánnáj áhpadi nav buorre sámegiela gáktu luluv sihtat. Ájmmuda gus mån ábbánagá mánnáj sámástit?

Diedon dán aj ájmmuda mánnáj sámástit. Mánnáj la ham buorre unnagattjan juo sámegiela oahppat. I dárba máhttet ja diehtet gájkka gá galga mánáj sámastahttját. Álge dajna majt juo máhtá, ja de manenagi máhtá iesj ienep bágojt ja hállamvuogijt oahppat. Duv giella ham ællá ja ávddán gá dav vaden adnegoadá.

Máhtá gus mánná guokta giela avtabuohta ámastit, vaj beras lulujma vuorddet desik vuostak la dárogielav oahppam ja de esski sámegiela áhpadahttját?

Mánná ávvá álkket guokta giela avtabuohta ámas. Gájk buoremus le sámegiela álget nav árrat gá máhttelis. Huoman la gájt ájnas, juo álgo rájes





mierredihppe jut sãn gut dunnus sãmás, dahká dav agev (jali agev gã la máhtteli). De mánã árrat juo oahppá, vissa giella gullá vissa ulmuttij. Madi mælgga-dabbo vuordá, dadi ienep sãmegiela ámastibme sjimustahtta vierisgiela ámastime, dat ij desti nav automáhtalattjat dáhpaduvá. Máhtá ussjolit gãktu dujna lij skåvlãn gã vieresgielav oahppagãhti ja gãktu lij gã sijddagielat oahppi. Jus vuordá, de viertti duodas fámojt oahppamij ja áhpadussaj biedjat gã unna mánátja gielav á masti gã dav gulli.

Ij gus mánã gielajt sægoda jus guokta giela sijdan gullá?

Guovtegielak máná val gielajt avtav gaskav sægodi, valla dat la luondulasj oasse sijá giellaávddãnimes, ij la dat várálasj ij la ga nievrre. Mañenagi gã máná stuorráni, hiejtti gielajt sægodimes, jus val dakkir dáhpe ij la sajájduvvam állessjattugij giellaadnemij. Jus æjgáda ietja gielajt sægodi, de gal máná sjaddi aj gielajt sægodit. Adjáj dat man állo ja man álu gielajt bæssá gullat, vájkkut dasi gãktu dajt sægot – gã la ilá unnán avtav gielav gullam, de la álkkep bágojt nuppe gielas válldet. Jus giela sehkani gã mánã l stuoráp, de la dábálabbo jut sãmegiella vuojtdallá dárogiellaj gã nuppe guovlluj. Dan diehti la ávvá ájnas sãmegielav sijdan nannit vaj mánã állo bágojt goappátijn gielajn oahppá ja bæssá aj dájmalattjat ietjas sãmegielak báhkoboannudagáv adnet.

Muv mánã dæssju dárus munji vájku agev lav sunji sãmástam. Le gus dasti ávkken sãmegielav mánãj ságastit?

Diedon la ávkken. Vájku mánã dæssju dárus dujna, de gãjt la ámastime sãmegielav. Galga val joarkket mánãj sãmástit, vaj giellaávddãnibme ij bisijda. Jus mánã sjattadijn la sãmegielav gullam, de la sujna máhttelisvuohta gielav adnuj válldet goassa sihtá.

Muv mánã máhtta sãmegielav ja dárogielav, valla sãn vásstet álu dárogiellaj vájku sunji sãmástav. Muv mielas la dat ihkeva vájvve ja iv diede gãktu dãmadi, majt galgav dahkat?

Viertti mujttet, mánã gielav guládallamij adná, ja dan diehti galga suv rámmpot gã vuorbástuvvá, i goassak galga sívadahttet jalik lájttalit jus duv mielas boasto giellaj vásstet. Viertti aj mujttet, duv mánán la juo sierra

boanndudahka gá sán moadda giela máhtá – giella mij ietjat mielas la boasstot, huoman la akta oasse máná identitehtas. Æjgádin dán i máhte mánáv nággidit áhpatjit, valla máhtá sunji fállat gájk buoremus máhttelisvuodajt gielav áhpatjit. Jus mánná ávvá buoragit dárogielan vuorbástuvvá, de æjgát luluj suv mávtástuhttet sæmme láhkáj sámegielan vuorbástuvátjit. Dán la ávddågávvá ja lájddistiddje, dán máhtá arvusmahttet mánáv ietjat gielav ságastittjat, valla i galga mánáv sivádahttet jus sujna li ienep giela.

Mån iv sámegielav buvte, valla muv iemet sihtá mánná sámegielav aj oahppá ja sán ságas dæssju sámegielav sunji. Ij gus sán luluj dárustit dalloj gá mij lip gájkka sijdan vaj mån aj dádjadav man birra sáj ságastallaba?

Gá familjan li moadda máhttelis sijddagiela, de la diedon ájnas jus lihppe ávddála ságastallam ja giellaválljimijt sjehtadam. Guoradallama vuosedi, gá nubbe sijddagiella le unneplågogiella, madi ienebut mánná unneplågogiela bæssá gullat, dadi buorebut máná guovtegielak ávddånibme vuorbástuvvá. Dan vuodon la buorre jus duv iemet vállji dæssju sámástit mánnáj. Ájn buorep luluj mánnáj jus dán dav madev sámegielav máhtá vaj lulu dádjadit majt sáj ságastibá, ja de lulu máhttet ságastallamijda sæbrrat.

Muv iednegiella la dárogiella, valla oahppam lav gal vehik sámegielav skåvlån. Iv máhte oalle sámegielav, ij la ga muv grammatihkka nav vuojga buorre. Jus mån ietjam mánnáj sámástam, oahppá gus sán de nievres sámegielav?

Mánná ámas dav gielav majt gullá. Jus dán la ájnna sámegielak máná birrasin, de mánná oahppá ságastit nav gáktu dán ságasta. Ane doarjjan dav sáme-gielbirrasav mij sijddabájken le. Jus la ierit sáme guovlos jáhtám, de máhtá teknologija baktu aktisasjvuodav ietjá sámegielagij bisodit. De ietjat ja aj máná giellaávddånibme luluj dassta ávkev áttiudut. Gá iesj mánnáj sámastahtjá, de ietjat giella aj ávddån ja ádå bágojt ja hållamvuogijt áhpa. Jus la iehpevisses ietjat giela vuoksjuj, de beras lulu álgon fássta moalgedimvuogijt tjoahkkit majt vissa aktisasjvuodan aná, dagu dal bårådattijn. Mujte val máná sámegielávddånibmáj la buorep gullat dav sáme-gielav majt dán ságasta gá ij ávvånis sámegielav gullat.



Mån galgav ietjam mánnáj sámásttit vájku sámegiella ij la munji iednegiellan. Oattjov gus huoman sæmme buorre aktisasjuodan ietjam mánnáj jus ságastav sunji dárogielav mij la muv iednegiella?

Jus dán ietjat mielas máhtá nuoges buorre sámegiellav ja duosta dav bæjvålasj gulådallamgiellan sijdan våljjit, de i dárbaaha nav vuojga ballat aktisasjuodas dunnu máná gaskan. Duv sámegielmáhtto buorrán mañenagi ja gå dåbdo jasskavuodav sámegielhoalle roallan, de la aj duv aktisasjuohta mánájn nanos. Jus huoman dåbdå, duv sámegielmáhtto ij la nav alla dåsen vaj máhtá dav bæjvålattjat ja dåbdojt åvddånbuktemin adnet, de viertti guoradallat mij gielajt galggå dunnu mánát aktisasgiellan sjaddat. Dån girjátjin li ållo buorre bagåduså gåktu máhtá ietjat sámegielmáhtov nannit ja gåktu máhtá sámegiellav ietjat mánnáj vaddet vájku dat ij la dunnu bæjvålasj gulådallamgiellan. Dån máhtá agev viehkedit ietjat mánáv duola dagu bágojt ja moallanahkkojt åhpatjit majt iesj máhtá ja dajna vuogijn sunji doarjjan liehket duola dagu gå sámegiellak mánåjgårdåj ålggå.

Muv moarsse iednegiella le sámegiella, ja sån åjggu munnu mánnáj sámásttit. Muv iednegiella la gis dárogiella, valla mån lav skåvlån sámegiellav låhkåm. Mån lav oalle tjuorbbe sámegiellaj, iv nav vuojga bágojt máhte iv ga agev mujte gåktu bágojt sårådåit galggå. Bæjstáv gus ietjam máná sámegiella åvddånimev jus mån aj sunji sámástav?

Dån i máná sámegiella åvddånimev bieiste. Mánnáj la buorre gullat nav ålov sámegiellav gå máhttelis. Máná oahppi dav gielav majt gulli, ja jus mánán li buorre giellaguodde birrasin de suv giella åvddån. Mujte val gå dån sámástahgå, de ietjat giella aj åvddån ja ienep bágojt ja hållamvuogijt åhpa. Vuostasj jagijt mánnå iesj la gielav åmastime, nav vaj “vigijs” bårnnu majt ij la gullam jålik avtastik oahppam. Ale val dassta dårmeduvå! Sámástå val!

Muv iemet la ålggorijkas ja åjggu ietjas iednegiellav munnu mánnáj ságastit. Måj sujna ienñilsgiellaj gulådallin. Sjaddå gus ilå ållo jus mån mánnáj sámástav gå mánå ham galggå dárogiellav aj oahppat?

Mánnáj ij ilå ållo sjatta. Mánnå oahppå dajt gielajt majda lahkabirrasin le doarjja. Go dárogiella sijda ålgusjbielen gullu, ja aj TV-programmajn ja ietjå digitåla ræjdujn majt mánå adnå, de mánå dav aj åvvå ålkket oahppå.

I dárbaŋa ballat dassta, mánán ælla resurssa moadda giela sæmmi ájge oahppat – badjelasj bielle ulmutjijs væráldin li guovte- jali moattegielaga, ij la giellamáhtto goassak noaden læhkám, farra boandudahkan ja viehkken.

Må̋ en goabbák sámegielaŋ máhte vájku goappatja lin sámé máttos, valla lulujma sihtat munnu mánná bæssá sámegielaŋ oahppat. Oahppá gus mánná sámegielaŋ jus biedjin suv sámegielaŋ mánáǵárdđáj, vájku mijá sijddagiella le dárogiella?

Mánán la máhttelisvuohta sámegielaŋ mánáǵárden oahppat jus sámegiella le bæjválasj giellan danna. Máná giellaávddánibmáj la huoman buoremus, iehtja aj sámegielaŋ oahppabihte, ja ietján aj áhtsábihte sámegielaŋ birrasijt gánná mánná luluj sámegielaŋ guládallamgiellan átsádallat. Jus berustallabihte sámegielaŋ oahppamis ja jus bavrribihte mánáv sámegielaŋ sijdan aj anátjit (duola dagu dunnuj bágojt áhpadiŋ), de dat sunji vuoset, sámegielaŋ la dunnuj alla árvvo. Buorre ájadusá giela ja giellamáhtto birra, mávtástuhttem ja





diehtemvájnnu nanni dunnu máná máhttelišvuodav sámegielav áhpatjit ja suv hálov sámegielajn joarkátjit aj mánálgárde maŋŋela.

Mán lav gullam, ulmusj galggá agev dássju avtav gielav mánájn ságastit, ij galga goappátjiht gielajt ságastit. Munji l dárbbu duolla dálla mánájn dárustit. De ij gáht de munji mávse mánájn sámástit?

Mánájn la buorre gullat nav álov sámegielav gá máhttelis. Jus i nagáda mánájn juohkka aktijvuodan sámástit, de la huoman buorep mánájn gá sámásta dalloj gá ietjat mielas la luondulasj. Jus hæjtá mánájn sámástimes, de ij besa sámegielav unnagattjan oahppat.

Språkvalg er viktig!

Hvorfor bør jeg snakke samisk med barnet?

Barnet får tilhørighet til det samiskspråklige samfunnet

Et barn som kan samisk vil lettere kunne kommunisere med sine samiskspråklige slektninger og andre samiskspråklige personer, og det vil styrke relasjoner og følelsen av tilhørighet. Barnet vil også kunne delta i det samiske samfunnet på tvers av riksgrensene og behøver ikke å føle seg utenfor når andre snakker samisk. Språk er en viktig del av menneskets identitet. Barnet vil etterhvert også tilegne seg norsk og vil dermed også automatisk bli del av det norske samfunnet.

Barnet blir tospråklig

Når man er tospråklig, behersker man ikke bare to språk, men får også innpass i to verdener og to ulike tenkemåter. Tospråklige tilegner seg også nye språk lettere enn enspråklige, og tospråklighet styrker ellers også barnets læreevne. Et barn som vokser opp i Norge vil lære seg norsk selv om hovedspråket i hjemmet er samisk. Når barnet får høre og snakke mye samisk, vil det utvikle en sterk tospråklighet.

Språket videreføres

Om barnet ditt snakker samisk vil ikke videreføringen av språket til neste generasjon bli hindret av deg og din partner. Ved å velge samisk som hjemmespråk så bidrar du til å styrke og utvikle samisk språk, uansett om du er samisktalende eller norsktalende.



Råd til foreldre og andre voksne

Snakk så mye samisk som mulig til barnet

Hvis morsmålet ditt er samisk, så bør du kun snakke samisk til barnet. Barnet vil identifisere deg som samiskspråklig, og det vil bli naturlig for barnet å kun kommunisere på samisk med deg. Den måten du snakker på (kommunikasjonsmønsteret?) vil videreføres til barnet. Hvis du veksler mellom samisk og norsk, så vil barnet gjøre det samme. Snakk samisk til barnet også når dere er blant folk som ikke forstår samisk.

Hvis du lærte samisk på skolen eller som voksen og føler at språket ditt ikke er flytende eller godt nok, så snakk likevel så mye samisk som mulig med barnet. Snakk samisk selv om du ikke alltid føler at du klarer å forklare ting så godt på samisk. Barnet vil da tidlig lære seg at du også behersker samisk, og det blir naturlig for han eller henne å snakke samisk med deg.

Snakk samisk med barnet allerede når det er lite

Barn tilegner seg språk raskest når de er små. De vanligste språkstrukturene lærer barnet allerede når det er under 3-4 år. Man kan selvfølgelig lære seg språk når man er eldre også, både samisk og andre språk, men som et lite barn lærer man lettest, gjennom naturlig kommunikasjon.

Be andre snakke samisk med barnet ditt

Forklar til samiske slektninger, venner og kjente hvor viktig det er at barnet hører så mye samisk som overhodet mulig. På den måten vil barnet kunne bruke samisk også utenfor hjemmet, og også venne seg til andre dialekter.

Snakk mye med barnet

Snakk og fortell barnet fortløpende om hva dere ser, hører og forklar hva som skjer rundt dere. Snakk om dagligdagse ting, for eksempel om det dere holder på med på kjøkkenet og hva dere gjør mens dere bader. På den måten viser du barnet at du bryr deg og vil tilbringe tid sammen med han eller henne. Samtidig lærer barnet språket når du forklarer navn på ting og viser han hvordan man snakker om forskjellige ting. Vær også bevisst på ditt eget språkbruk: Søk opp eller spør andre om ord som du selv ikke er så sikker på eller ikke husker på samisk. Husk også at selv om barnet ikke svarer, så tar det likevel til seg språket.

Lytt til barnet

Oppmuntre barnet til å fortelle om ting. Da vil barnet oppleve å bli hørt, og han vil føle seg verdsatt som seg selv og sine tanker. Når barnet får oppmerksomhet og føler at andre forstår det, da vil barnet oppmuntres til å snakke. Barnet oppdager at man ved språk får en annen kontakt med folk, enn uten språk.

Fortell historier og eventyr til barnet

Gjennom fortellinger og eventyr får barnet lære ord og uttrykk som kanskje ellers ikke brukes i dagligspråket. Fortellinger og eventyr er også gode kilder til å få høre spesielle ordlyd. Fortellinger og eventyr vil åpne en innholdsrik fantasiverden som kan utvikle seg til spesielle rolleleker. Barn leker om det de har lært og hørt.

Bilde: Erika Larsen





Les for barnet

Les for barnet så snart det begynner å interessere seg for bøker. I begynnelsen kan dere bare se på bildene og snakke om dem. Når barnet begynner å snakke, så la det selv fortelle om bildene i boka. Gjennom bøker lærer barn nye ord og uttrykk, og at språk også finnes i skriftlig form. Hvis du går fri for samiske bøker, så kan du lett oversette småbarnsbøker til samisk, og hvis du selv er vant til å lese og snakke samisk, går det fint an å oversette litt vanskeligere tekster også. Da kan du selv forme innholdet og du behøver ikke alltid å oversette ordrett. Gjennom lesing og litteratur vil både ditt og barnets ordforråd utvikles.

Syng og joik med barnet

Sanger og joik åpner opp en annerledes språkverden enn vanlige samtaler. Barnet får oppleve tradisjonelle samiske sanger og joik, og blir på den måten kjent med samisk folkedikting. Barnet vil også få høre og bli kjent med språkets lyder og klang. Oppmuntre barnet til å synge og joike, og oppmuntre det til å lage nye sanger og joiker. Synging og joiking er også bra for språkutviklingen, fordi tekstene ofte blir gjentatt mange ganger.

Lek med språket

Barn er glad i sanglek og andre språkleker. Når voksne leker med språket, så kan barnet feste seg ved lydene, uttrykkene og ordenes innhold, og det bidrar til å styrke språket. Oppmuntre barnet til å leke med språket, for eksempel lage setninger der alle ordene begynner med samme lyd.

Se på samiske filmer og TV-programmer sammen med barnet

Det er viktig for barnet å høre samisk også på andre arenaer enn vanlige samtaler. Barn i dag blir tidlig kjent med det digitale universet. De er vant til å se TV-programmer, film og filmsnutter på forskjellige plattformer. Når barnet etterhvert tilbringer mer tid foran skjermen, så vil det være en fordel for språkutviklingen om en del av den digitale opplevelsen er på samisk. Se gjerne på programmer sammen med barnet, så dere kan snakke sammen om det dere ser. Det er bra for barn å se at samisk også kan brukes og høres på nye og moderne arenaer.

Dra nytte av språkmiljøet

Barn oppmuntres til å snakke samisk når de hører andre snakke samisk. Ved å delta i det samiske miljøet vil man styrke samisk som kommunikasjonspråk. Hvis du er den eneste språkbæreren i barnets omgangskrets, så er det ekstra viktig å finne arenaer hvor bruken av samisk er naturlig. Hvis det ikke er mulig der dere bor, så bruk teknologien som hjelp til å holde kontakt med slekt og kjente sammen med barnet.

Husk at det ikke finns noen feil i småbarns språk

I språklæringsfasen vil barnets språk noen ganger skille seg fra de voksnes. Man bør ikke kritisere barnet om det sier noe på en annen måte enn det voksne gjør. Det er bedre å gjenta det barnet sa, slik at man erstatter ordet barnet brukte med det ordet som voksne bruker. Hvis barnet for eksempel sier *Gea mean stuora luopmán* (Se så stort multebær), så kan du svare med *Gal die juo lei oba stuora luomi*. Foreldre kan altså med sitt eget språkbruk vise hvilke ord de voksne bruker. Barnet vil også over tid lære seg dette hvis det hører mye samisk.

Støtt din samiske partner

Selv om du selv ikke snakker samisk, så vær likevel til støtte og hjelp for din samisktalende partner. Det er veldig viktig at du og din partner snakker sammen om temaet språk og finner en felles oppdragelsesstrategi slik at også din partners arvespråk får en plass i barnets liv. Du har en spesielt viktig rolle i forhold til videreføring av holdninger og meninger. Ved å vise barnet at du verdsetter samisk høyt, så styrker du barnets tospråklige og flerkulturelle identitet. Du kan oppfordre din partner til å snakke samiske til barnet og fra begynnelsen selv delta i hverdagslige gjøremål der du får høre samisk, da vil du selv også lære samisk.

Det er viktig å være klar over at partneren din ikke vil at du skal tro at samisk er et hemmelig språk mellom seg og barnet deres, men at partneren ønsker at du er med på å styrke barnets språk. Du har mulighet til å styrke ditt barns språklige identitetsprosess og vise det at tospråklighet er en rikdom og har nytteverdi for resten av livet.



Vanlige spørsmål

Kan jeg snakke samisk med barnet når kjæresten min, barnets mor, ikke kan et ord samisk? Er det ikke ubehagelig overfor henne at jeg snakker et språk til barnet som hun ikke forstår?

Når familien har flere mulige hjemmespråk, så er det selvsagt viktig at dere på forhånd har snakket om og gjort avtaler i forhold til språkvalg. Her vil det være nyttig å undersøke hvilke gevinster barnet får dersom dere velger å snakke samisk med det. Når dere velger å snakke samisk, så blir barnet tospråklig og kan kommunisere både i samiske og norske miljøer. Tospråklige har også mange fordeler når de begynner på skolen, for eksempel blir det lettere for de å lære flere språk. Foreldre som støtter partneren sin i språkvalg og som kjenner til fordelene med tospråklighet, vil også raskere lære seg å forstå hverdagsspråket når han eller hun daglig hører det hjemme, selvom språket i starten var et fremmedspråk.

Jeg får ikke til å snakke samisk med barnet mitt når vi er blant folk som ikke forstår samisk. Vil barnet mitt likevel lære seg samisk dersom jeg i slike sammenhenger snakker norsk og hjemme snakker samisk?

Barnet lærer samisk bare det får høre tilstrekkelig samisk. Hvis du er den eneste samisktalende i barnets miljø, så er det beste for barnets språkutvikling at du snakker så mye samisk som mulig. Du må vurdere om det er nødvendig å alltid snakke norsk når folk rundt dere ikke forstår samisk. Er det så viktig for alle disse menneskene å forstå hva dere snakker om? Husk at ved språkvalg så viderefører vi ikke bare språket til barnet, men også våre strategier som gjelder språkvalg. Hvis du snakker norsk til barnet blant norskspråklige, så vil barnet raskt lære seg at man ikke skal bruke samisk blant norskspråklige.

Jeg er den eneste som snakker samisk her hvor vi bor. Kommer barnet til å lære seg samisk om bare jeg snakker samisk med barnet?

Barnet lærer samisk selv om det bare hører det fra deg. Ikke gi opp hvis barnet i begynnelsen svarer på norsk når du snakker samisk. En idè er å bruke teknologien til hjelp, for eksempel Skype, og snakke med andre samisktalende sammen med barnet. Kanskje vil barnet da bli oppmuntret til å svare på samisk.

Jeg har flyttet bort fra Sápmi for lenge siden, og kan ikke samisk så godt som før. Det føles tungt å snakke samisk til barnet når jeg av og til ikke

husker de samiske ordene og ikke klarer å lære barnet et så godt samisk språk som jeg ønsker. Bør jeg da i det hele tatt snakke samisk med barnet?

Selvfølgelig bør du snakke samisk med barnet. Det er jo best for barn å lære samisk når de er små. Du behøver ikke å beherske og vite alt før du begynner å snakke samisk med barnet. Begynn med det du allerede kan, og etterhvert kan du selv lære deg flere ord og uttrykk. Når du begynner å bruke språket så vil det jo utvikles.

Kan barnet lære to språk samtidig, eller bør vi vente til barnet behersker norsk før vi begynner med samisk?

Barn kan enkelt lære to språk samtidig. Det beste er å begynne med samisk så tidlig som mulig. Det er imidlertid viktig at dere bestemmer dere for at den av dere som snakker samisk, konsekvent snakker kun samisk (eller så ofte det lar seg gjøre) med barnet, slik at barnet tidlig lærer å knytte et bestemt språk til en bestemt person. Jo lenger du venter, jo mer vil språktilegningen ligne til-





egningen av fremmedspråk, det skjer ikke så automatisk lengre. Du kan tenke deg tilbake til hvordan det var da du begynte å lære fremmedspråk på skolen og sammenligne det med hvordan du lærte deg ditt morsmål/hjemmespråk. Hvis man venter, da må man bruke mere krefter på læring og opplæring fordi småbarn lærer språk gjennom muntlig språk.

Blander ikke barnet språk hvis det hører to språk hjemme?

I en periode blander tospråklige barn språk, men det er en naturlig del av språkutviklingen deres, og det er verken skadelig eller dårlig. Etterhvert som barna blir større, slutter de å blande språkene, så lenge de voksne ikke har etablert den vanen. Hvis foreldrene blander språk, så kommer barna også til å blande språk. Også det hvor mye barnet får høre språkene påvirker måten det blander språkene på - hvis det hører for lite av et språk, da er det enklere å hente ord fra et annet språk. Hvis språkene blandes når barnet er eldre, er det vanligere at samisk taper terreng enn at norsk gjør det. Derfor er det veldig viktig at man styrker samisk hjemme så barnet lærer mange ord fra begge språk og kan aktivt bruke sitt samiske ordforråd.

Barnet mitt snakker kun norsk til meg selv om jeg alltid har snakket samisk med det. Er det fortsatt vits å snakke samisk til barnet?

Det er det selvfølgelig. Selv om barnet kun snakker norsk med deg, så holder det likevel på å lære seg samisk. Du skal absolutt fortsette å snakke samisk med barnet så ikke språkutviklingen stopper opp. Så lenge barnet har hørt samisk under oppveksten, så har det en mulighet til å selv ta i bruk språket på ett senere tidspunkt.

Barnet mitt kan samisk og norsk, men hun svarer ofte på norsk selv om jeg snakker samisk til henne. Jeg synes det er veldig trist og jeg vet ikke hvordan jeg skal reagere, hva jeg skal gjøre?

Du må huske på at barnet bruker språket til å kommunisere, og derfor skal man skryte av barnet når det lykkes og aldri straffe eller kritisere barnet hvis det etter ditt syn svarer på feil språk. Du må også tenke på at ditt barn allerede har en unik ressurs ved å kunne flere språk - et språk som du synes er feil, er likevel en del av barnets identitet. Som forelder kan du ikke tvinge barnet til

å lære, men du kan tilby de beste mulighetene til å lære språket. Hvis barnet lykkes med norsk språk, så må foreldrene oppmuntre barnet til å lykkes på samme måte med samisk. Du er et forbilde og en veiviser, du kan motivere barnet til å snakke ditt språk, men du bør ikke straffe barnet for at det kan andre språk.

Jeg kan ikke samisk, men min kone ønsker at barnet også lærer samisk og snakker kun samisk til barnet. Kan ikke hun snakke norsk når vi alle er hjemme så jeg også forstår hva de to snakker om?

Når familien har flere hjemmespråk, så er det selvfølgelig viktig at dere på forhånd har snakket om og blitt enige angående språkvalg. Forskning viser at når det andre språket er et minoritetsspråk, så lykkes man bedre med den tospråklige utviklingen jo mer av minoritetsspråket barnet hører. På grunnlag av det er det bedre at din kone velger å kun bruke samisk til barnet. Det hadde vært enda bedre om du hadde lært deg såpass samisk at du kan forstå hva de to snakker om og dermed kan delta i samtalen.

Morsmålet mitt er norsk, men jeg har lært meg litt samisk på skolen. Mitt samiske språk er ikke flytende og grammatikken min er heller ikke den beste. Hvis jeg snakker samisk til barnet, lærer barnet dårlig samisk da?

Barnet lærer det språket som han eller hun hører. Hvis du er den eneste samiskspråklige i barnets omgangskrets, så lærer barnet å snakke slik du snakker. Bruk det samiskspråklige miljøet i hjemmeplassen din som støtte. Hvis du har flyttet ut av det samiske området, så kan du holde kontakt med andre samiskspråklige ved bruk av teknologi. Å holde kontakten med samiskspråklige er nyttig både for din egen og barnets språkutvikling. Når du selv begynner å snakke samisk til barnet, så kommer ditt eget språk også til å utvikles og du lærer nye ord og uttrykk. Hvis du er usikker om ditt eget språk er godt nok, så kan du først samle faste fraser og setninger som du bruker i gitte situasjoner, som for eksempel til måltider. Du må huske at for barnets samiske språkutvikling er det bedre å høre deg snakke samisk, enn å ikke høre samisk i det hele tatt.



Jeg skal snakke samisk til barnet selv om samisk ikke er mitt morsmål. Får jeg like god relasjon til barnet enn om jeg hadde snakket norsk til det, som er mitt morsmål?

Hvis du føler at du kan snakke samisk godt nok til at du tør å velge det som det daglige kommunikasjonsspråket, så trenger du ikke være redd for forholdet til barnet. Dine samiske språkkunnskaper blir bedre etter hvert og når du kjenner deg trygg i rollen som samisktalende, så blir også relasjonen til barnet ditt sterkt. Hvis du likevel føler at dine samiskkunnskaper ikke er på et så høyt nivå at du kan bruke det til daglig og til å uttrykke følelser, så må du vurdere hvilket språk du skal bruke som felles språk mellom deg og barnet. I denne brosjyren er det mange gode råd om hvordan du kan styrke dine samiskkunnskaper og hvordan du skal gå frem for å gi barnet ditt samisk språk, selv om det ikke er det daglige kommunikasjonsspråket mellom deg og barnet. Du kan alltid hjelpe barnet ditt til å lære for eksempel ord og uttrykk som du selv kan og på den måten være en støtte når han for eksempel begynner i en samiskspråklig barnehage.

Kjærestens språk er samisk og hun skal snakke samisk til vårt barn. Morsmålet mitt er norsk, men jeg har lært samisk på skolen. Jeg er dårlig til å snakke samisk, kan ikke så mange ord, og husker ikke alltid hvordan man skal bøye ord. Skader jeg barnets samiske språkutvikling hvis jeg snakker samisk til han?

Du skader ikke barnets språkutvikling. Det er godt for barnet å høre så mye samisk som mulig. Barn lærer det språket de hører, og hvis barn har språkbærere i miljøet rundt, så utvikles barnets språk. Husk at når du begynner å snakke samisk, så utvikles også ditt eget språk og du lærer nye ord og uttrykk. De første årene av barnets språkopplæring vil være preget av "feil" han ikke har hørt eller lært hos noen. Ikke bli fortvilt av det! Bare begynne å snakke samisk!

Kona mi er fra utlandet og ønsker å snakke sitt eget morsmål til barnet vårt. Vi kommuniserer på engelsk oss imellom. Blir det for mye hvis jeg snakker samisk til barnet når barnet også skal lære seg norsk?

Det blir ikke for mye for barnet. Barnet lærer de språkene som det er støtte til i nærmiljøet. Når norsk språk høres utenfor hjemmet og i TV-programmer og på

digitale plattform som barnet bruker, så lærer barnet det lett. Du trenger ikke å bekymre deg for at barnet ikke har ressurser til å lære flere språk samtidig – over halvparten av jordens befolkning er to- eller flerspråklige, og språkkunnskaper har aldri vært til belastning for noen, bare en rikdom og til hjelp.

Ingen av oss kan samisk selv om vi begge har samisk bakgrunn, men vi ønsker likevel at barnet skal lære seg samisk. Vil barnet lære seg samisk i en samiskspråklig barnehage, selv om vårt hjemmespråk er norsk?

Barnet vil lære seg samisk hvis samisk er det daglige språket i barnehagen. For barnets språkutvikling er det likevel best at dere selv også lærer dere samisk og oppsøker samiske miljøer hvor barnet kan oppleve samisk som et kommunikasjonspråk. Hvis dere viser interesse for å lære dere språket og oppmuntrer barnet til å også snakke samisk i hjemmet, så oppfatter barnet at dere verdsetter samisk språk. Positive tanker omkring språk og språkkunnskaper,





oppmuntring, og vitebegjær styrker mulighetene til at barnet deres lærer seg samisk og styrker barnets motivasjon til å bruke samisk også etter barnehagen.

Jeg har hørt at en konsekvent skal snakke et språk til barnet, at man ikke skal snakke begge språk. For meg er det nødvendig å av og til snakke norsk til barnet. Er det i det hele tatt noe poeng å snakke samisk til barnet?

For barnet er det godt å høre så mye samisk som mulig. Hvis du ikke klarer å snakke samisk i alle situasjoner, så er det likevel bedre at du snakker samisk når det føles naturlig. Hvis du slutter å snakke samisk, så vil det ikke lære seg samisk i barndommen.

**Mánáigiela dutkamværmádahka
(SAMAGI)**

**Forskningsnettverk for
samisk barnespråk (SAMAGI)**



SÁMEDIGGE
SAMETINGET